

**DELIBERATION N°2019-115/CCOG-SDET  
relative à L'APPROBATION DU BUDGET PRIMITIF 2020  
DE L'OFFICE DE TOURISME DE L'OUEST GUYANAIS (OTOG)  
(Instruction budgétaire M.4)**

L'An Deux Mille dix-neuf le jeudi 12 décembre, à seize heures, le conseil communautaire de la CCOG s'est réuni en session ordinaire, au Réfectoire de la Mairie d'Apatou, après convocation légale, sous la présidence de Madame CHARLES Sophie, Présidente.

**Conseillers en exercice  
= 31**

|                   |    |
|-------------------|----|
| Présents.....     | 16 |
| Absents .....     | 14 |
| Procurations..... | 02 |
| Votants .....     | 18 |

La convocation des membres du Conseil communautaire a été faite le 29 novembre 2019.

**Publiée le : 17/12/2019**

**PRÉSENTS :**

**Mme CHARLES** Sophie, Présidente - **M. FEREIRA** Jean-Paul, 1<sup>er</sup> Vice-Président - **M. BRIEU** Bernard, 2<sup>ème</sup> Vice-Président - **M. ANELLI** Serge, 6<sup>ème</sup> Vice-Président - **M. GONTRAND** Jean, 9<sup>ème</sup> Vice-Président - **Mme AFOEDINI** Linda, Conseillère - **Mme BARDURY** Agnès, Conseillère - **M. BENTH** Albéric, Conseiller - **M. CHAUMET** Chris, Conseiller - **M. EDWIN** Moïse, Conseiller - **Mme FJEKE** Bénédicte, Conseillère - **Mme LO-A-TJON** Josette, Conseillère - **M. NESMON** Jean-Albert, Conseiller - **M. SELLIER** Bernard, Conseiller - **Mme VELAYOUDON** Yvonne, Conseillère - **M. VERDAN** Michel, Conseiller.

**ABSENTS EXCUSES :**

- **M. MARTIN** Paul, 4<sup>ème</sup> Vice - **M. DEIE** Jules, 5<sup>ème</sup> Vice-Président - **Mme CHARLES** Marie-Hélène, 7<sup>ème</sup> Vice-Présidente - **Mme BOURGUIGNON** Arlène, 8<sup>ème</sup> Vice-Présidente - **M. PATIENT** Georges, Conseiller - **M. PESNA** Bendy, Conseiller

**ABSENTS NON EXCUSES :**

- **M. DOLIANKI** Paul, 3<sup>ème</sup> Vice-Président - **Mme AMAÏDOU** Suzanne, Conseillère - **Mme ABIENSO** Marie-Thérèse, Conseillère - **Mme AGESILAS** Sylviana, Conseillère - **Mme AYENYEN** Marie-Antoinette - **M. JACOBIE** Micky, Conseiller - **M. VERDA** Joseph, Conseiller - **M. YA Tchoua**, Conseiller.

**PROCURATIONS :**

- De **Mme BOURGUIGNON** Arlène, 8<sup>ème</sup> Vice-Présidente à **M. BENTH** Albéric, Conseiller  
- De **M. DEIE** Jules, 5<sup>ème</sup> Vice-Président à **Mme CHARLES** Sophie, Présidente.

Le quorum étant atteint, Madame la Présidente ouvre la séance. Il est ensuite procédé et conformément à l'article L 2121-15 du Code Général des Collectivités Territoriales à l'élection d'un secrétaire, parmi les membres du conseil, **Monsieur NESMON Jean-Albert, Conseiller**, est désigné pour remplir ces fonctions, qu'il accepte.



**Délibération n°2019-115/CCOG-SDET**  
**relative à L'APPROBATION DU BUDGET PRIMITIF 2020**  
**DE L'OFFICE DE TOURISME DE L'OUEST GUYANAIS (OTOG)**  
**(Instruction budgétaire M.4)**

Madame la Présidente expose :

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales, notamment son article L-5214-1 et suivant ;  
Vu la loi n°92-125 du 06 février 1992 modifiée, relative à l'Administration Territoriale de la République ;  
Vu la loi n°99-586 du 12 juillet 1999 modifiée relative au renforcement et à la simplification de la coopération intercommunale ;  
Vu la loi n°2004-809 du 13 août 2004 modifiée relative aux libertés et responsabilités locales ;  
Vu les statuts de la Communauté de Communes de l'Ouest Guyanais en vigueur ;  
Vu la note de synthèse présentée au conseil communautaire ;  
Vu les dispositions des articles L. 133-4 à L. 133-10 du code du tourisme ;  
Vu la délibération n° 2019-03 SDET relative à la création de l'Office de Tourisme de l'Ouest Guyanais en Etablissement Public Industriel et Commercial (EPIC), approuvant également l'attribution d'une dotation de 500 000 euros à l'OTOG au titre de la dotation initiale de la régie conformément aux dispositions de l'article R2221-1 du CGCT ;  
Vu la délibération N°2019-28/OTOG-CCOG portant attribution de subvention au titre de la création du budget primitif 2019 de l'Office de Tourisme de l'Ouest Guyanais ;  
Vu la délibération N° 2019-12/CODIR 04/OTOG relative au vote du budget primitif 2020 de l'Office de Tourisme de l'ouest Guyanais.

**Le budget de l'exercice 2020 s'élève en dépenses et en recettes à 503 694.00€ dont 423 694.00 € de mouvements réels et 80 000,00 € de mouvements d'ordre. En termes réels, il ressort en dépenses et en recettes à 503 694.00 € qui se décomposent entre une section d'exploitation de 423 694.00€ et une section d'investissement de 80 000 €.**

**La section d'exploitation**

**Les recettes réelles s'élèvent à 503 694.00€ en 2020.**

**Elles correspondent à une reprise de la dotation initiale versée en 2019 de 500 000 euros par la CCOG.**

En effet, les articles L. 2221-10 et L. 2221-14 du CGCT disposent que les régies communales, qu'elles soient dotées de la personnalité morale et de l'autonomie financière ou de la seule autonomie financière sont créées, et leur organisation administrative et financière déterminée, par délibération du conseil municipal.

Pris pour l'application de ces dispositions, l'article R. 2221-1 du CGCT énonce que la délibération par laquelle le conseil municipal décide la création d'une régie fixe les statuts et le montant de la dotation initiale de la régie.

Aux termes de l'article R. 2221-13 du CGCT, « **la dotation initiale de la régie [...] représente la contrepartie des créances ainsi que des apports en nature ou en espèces effectués par la collectivité locale de rattachement, déduction faite des dettes ayant grevé leur acquisition, lesquelles sont mises à la charge de la régie. Les apports en nature sont enregistrés pour leur valeur vénale. La dotation s'accroît des apports ultérieurs, des dons et subventions et des réserves** ».



Il résulte de ces dispositions que la dotation initiale d'une régie locale a pour objet de mettre à la disposition du service public industriel et commercial concerné les moyens matériels et financiers nécessaires à son fonctionnement initial.

Les recettes correspondent également aux 3 694 euros issus de la vente des produits et prestations de l'OTOG pour l'exercice 2020.

Le versement de l'attribution de compensation des communes membres et la subvention de la CCOG viendront compléter les recettes en cours d'année par une décision modificative du budget.

| Chapitres recettes | Libellé                                | BP 2020 - €      |
|--------------------|----------------------------------------|------------------|
| 70                 | Ventes produits fabriqués, prestations | 3 694            |
| 73                 | Produits issus de la fiscalité (TS)    | 0                |
| 74                 | Subventions d'exploitation             | 500 000 €        |
| 75                 | Autres produits de gestion courante    | 0                |
| 77                 | Produits exceptionnels (sponsors)      | 0                |
|                    | <b>Total recettes</b>                  | <b>503 694 €</b> |

Les dépenses d'exploitation sont ventilées par chapitre comme suit :

| Chapitres dépenses | Libellé                                 | BP 2020 €        |
|--------------------|-----------------------------------------|------------------|
| 012                | Charges de personnel et frais assimilés | 333 355 €        |
| 011                | Charges à caractère général             | 90 339 €         |
|                    | <b>Total dépenses</b>                   | <b>423 694 €</b> |

Le chapitre 012 concerne – charges de personnel et frais assimilés – sont estimés en pleine à 539 772 € sur l'exercice 2020. Toutefois, ils sont budgétisés provisoirement sur 7 mois soit 333 000 €. Une décision modificative interviendra en cours d'année pour compléter ces crédits ouverts. Cela à la suite de l'abondement des recettes venant des attributions de compensation des communes membres et de la subvention de la CCOG destinée à financer les missions de service public à caractère administratif définies dans les statuts de l'OTOG et déléguées par la CCOG.

Le tableau indicatif des effectifs se décline comme suit :

| EMPLOIS                                                                       | Statut              | Remarque               | Période d'emploi |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|------------------|
| Directrice générale – Ordonnatrice<br><b>Morgane HERNANDEZ (Maripa-Soula)</b> | CCD de 3 ans public | Transférée Maripasoula | 12 mois          |
| Directeur adjoint<br><b>(Awala-Yalimapo)</b>                                  | CDD ou CDI Privé    | Recrutement            | 12 mois          |
| Chargé de projets Haut Maroni<br><b>(Maripa-Soula)</b>                        | CDD ou CDI Privé    | Recrutement            | 12 mois          |
| Chargé de projets Bas Maroni<br><b>(Awala-Yalimapo ou Mana)</b>               | CDD ou CDI Privé    | Recrutement            | 12 mois          |



|                                                                                                                                                                 |                                     |                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------|---------|
| Chargé de communication, marketing, commercialisation<br><b>(Awala-Yalimapo)</b>                                                                                | CDD ou CDI Privé                    | Recrutement                                        | 12 mois |
| Responsable accueil, commercial et régie (régisseur ppl) Haut Maroni<br><b>Eliaise ARTHUR (Maripa-Soula)</b>                                                    | CDI privé                           | Transférée Maripasoula                             | 12 mois |
| Responsable accueil, commercial et régie Bas Maroni                                                                                                             | Contractuel public MAD par CCOG     | MAD Mana                                           | 12 mois |
| Chargé d'accueil, logistique et guidage (réfèrent Haut Maroni)<br><b>(Maripa-Soula)</b>                                                                         | CDD ou CDI privé                    | Recrutement                                        | 12 mois |
| Chargé d'accueil, logistique et guidage (réfèrent Bas Maroni)<br><b>Jean-Marc JADFARD (Mana)</b>                                                                | Titulaire public MAD par CCOG       | MAD Mana                                           | 12 mois |
| Agent touristique polyvalent (accueil, logistique et guidage)<br><b>Stéphane TIMAN (Saül)</b>                                                                   | Titulaire public à 50% MAD par CCOG | MAD Saül                                           | 12 mois |
| Agents touristiques polyvalents (accueil, logistique, guidage)<br>Haut Maroni :<br><b>(½ ou 1 Grand-Santi)</b><br><b>(½ ou 1 Papaïchton)</b><br><b>(½ Saül)</b> | CDD ou CDI privé                    | Recrutement en fonction des moyens et besoins 2020 | 12 mois |
| Agents touristiques polyvalents (accueil, logistique, guidage)<br>Bas Maroni<br><b>(1 ou 2 Awala-Yalimapo)</b><br><b>(1 ou 2 Apatou)</b>                        | CDD ou CDI privé                    | Recrutement                                        | 12 mois |
| <b>TOTAL</b>                                                                                                                                                    | <b>16 emplois</b>                   |                                                    |         |

Ce tableau prévisionnel relatif aux effectifs sera probablement revu après signature de la convention d'objectifs et de moyens entre l'OTOG et la CCOG.

#### La section d'investissement

Pour cette section, **les recettes totales s'élèvent à 80 000.00€** et se décomposent entre 80 000.00€ de mouvement d'ordre et 0.00€ de mouvements réels.

| Chapitre | Libellé                               | BP 2020 €        |
|----------|---------------------------------------|------------------|
| 021      | Virement de la section d'exploitation | 80 000.00        |
| 10       | Dotations, fonds divers et réserves   | 0.00             |
|          | <b>Total mouvements d'ordre</b>       | <b>80 000.00</b> |

Les **dépenses d'investissement** prévoient l'aménagement des locaux et l'acquisition de divers mobiliers et matériels informatiques :

| Chapitre | Libellé                       | BP 2020 €       |
|----------|-------------------------------|-----------------|
| 20       | Immobilisations incorporelles | 20 000. 00      |
| 21       | Immobilisations corporelles   | 60 000.00       |
|          | <b>Total dépenses</b>         | <b>80 000 €</b> |

Le budget synthétique de l'Office de Tourisme de l'Ouest Guyanais est présenté et voté par chapitre :

### Section d'exploitation

| EXPLOITATION                                  |            |                                                              |           |
|-----------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| DEPENSES                                      | MONTANT    | RECETTES                                                     | MONTANT   |
| 011-Charges à caractère général               | 90 339.00€ | 70-Ventes produits fabriqués, prestations                    | 3 694.00€ |
| 012-Charges de personnel                      | 333 355 €  | 73-Produits issus de la fiscalité                            | 0.00€     |
| 014-Atténuation de produits                   | 0.00€      | 74-Subventions d'exploitation – Dotation initiale de la CCOG | 500 000 € |
| Sous-total dépenses de l'exercice             | 423 694 €  | Sous-total recettes de l'exercice                            | 503 694 € |
| 023-Virement à la section investissement      | 80 000 €   |                                                              |           |
| Total des dépenses de la section exploitation | 503 694 €  | Total des recettes de la section exploitation                | 503 694 € |

### Section d'investissement

| INVESTISSEMENT                                  |            |                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------|------------|
| DEPENSES                                        | MONTANT    | RECETTES                                        | MONTANT    |
| 10-Dotations fonds divers                       |            | 10-Dotations fonds divers                       |            |
| 20-Immobilisations incorporelles                | 20 000.00€ | 16-Emprunts et dettes assimilés                 |            |
| 21-Immobilisations corporelles                  | 60 000.00€ | 024-Cessions immobilisations                    |            |
| Sous total dépenses de l'exercice               | 80 000.00€ | Sous total recettes de l'exercice               | 0.00€      |
|                                                 |            | 021-Virement de la section d'exploitation       | 80 000.00€ |
| Total des dépenses de la section investissement | 80 000.00€ | Total des recettes de la section investissement | 80 000.00€ |



Envoyé en préfecture le 17/12/2019

Reçu en préfecture le 17/12/2019

Affiché le

Berger  
Levrault

ID : 973-249730037-20191212-DELIBS12122019-DE

C'est donc un budget équilibré qui vous est présenté et je vous invite à délibérer.

Il est proposé au Conseil Communautaire :

**- D'approuver le Budget primitif 2020 de l'Office de Tourisme de l'Ouest Guyanais**

**De ce qui précède, je vous demande de bien vouloir délibérer**

### LE CONSEIL COMMUNAUTAIRE

**OUI** les explications de la Présidente ;

- **Approuve** le Budget Primitif 2020 de l'Office de Tourisme de l'Ouest Guyanais
- **Autorise** le Président ou son représentant à prendre toutes les dispositions nécessaires pour exécuter la présente délibération.

VOTE : Pour : 18

Contre : 0

Abstention : 0

Fait à Mana, le 12 décembre 2019  
Pour extrait conforme

